

Betriebsreglement der Swiss Archery

Erlassen durch den Vorstand gestützt auf Art. 44 Abs. 2 der Statuten des Swiss Archery. Das Betriebsreglement umfasst die Ausführungsbestimmungen zu den Statuten im Bereich der Organisation und Verwaltung der Swiss Archery.

Kapitel 1 Rechte und Pflichten der Mitglieder

1.1 Statuten

Vor Aufnahme eines Klubs sind dessen Statuten zu prüfen, wobei mindestens folgende Anforderungen erfüllt sein müssen:

- a. Art. 6 der Statuten: Vereinszweck, d.h. Pflege des Bogenschiessens nach den Regeln des WA.
- b. Art 7 Abs. 2 der Statuten: Voraussetzung zur Anerkennung eines Klubs sind mindestens zwei dem Verband gemeldete Mitglieder, wovon eines der/die Präsident/in sein muss.
- c. Art. 9 Abs. 2 und 3 der Statuten
- d. Art. 47 der Statuten: Betrifft die Reglemente, die zu anerkennen sind.
- e. Art. 50 der Statuten: Schlichtung

Règlement d'Exploitation de la Swiss Archery

Décrété par le comité sur la base de l'art. 44 paragraphe 2 des statuts de la Swiss Archery. Le règlement d'exploitation comprend les dispositions d'exécution des statuts dans le domaine de l'organisation et de l'administration de la Swiss Archery.

Chapitre 1 Droits et devoirs des membres

1.1 Statuts

Avant l'affiliation d'un club les Statuts de ce dernier sont à évaluer concernant les conditions suivantes, qui doivent être remplies :

- a. Art. 6 des statuts : But du club, c.-à-d. La pratique du tir à l'arc selon les règles de WA.
- b. Art 7, al. 2 des statuts : Condition d'affiliation d'un club est d'avoir au minimum deux membres annoncés à la fédération, dont un doit être le/la présidente.
- c. Art. 9 al. 2 et 3 des statuts
- d. Art. 47 des Statuts : Concerne les règlements qui doivent être reconnus.
- e. Art. 50 des statuts : Arbitrage

1.2 **Absenz bei DV oder PK** (Art. 12 Abs. 3 der Statuten)

Das Sekretariat stellt dem Finanzchef die Liste der unentschuldig Abwesenden zu, welcher den Betroffenen innert zehn Tagen eine Rechnung stellt, mit einer Zahlungsfrist von 30 Tagen. Geht die Zahlung auch nicht innert 30 Tagen nach einer ersten Mahnung ein, richtet sich das weitere Vorgehen nach Art. 11 der Statuten.

Bei unentschuldigter Abwesenheit sind folgende Bussen geschuldet:

- Bei der DV: Fr. 300.-
- Bei der PK: Fr. 100.-

Der Verband muss diese zwingend für die Nachwuchsförderung einsetzen.

Kapitel 2 Abstimmungen und Wahlen

2.1 **Ausserordentliche DV** (Art. 16 Abs 2 der Statuten)

Das Fünftel der Klubs wird durch die aktuelle Anzahl der Klubs geteilt durch fünf, aufgerundet auf die nächste ganze Zahl, ermittelt.

2.2 **Abstimmungen** (Art. 21 der Statuten)

¹ Für eine geheime Abstimmung wird das erforderliche Fünftel der Stimmen durch Aufrunden auf die nächste ganze Zahl ermittelt.

1.2 **Absence lors de l'AD ou la CP** (Art. 12 paragraphe 3 des statuts)

Le secrétariat transmet la liste des absents non excusés au Chef des Finances qui dans un délai de 10 jours leur fait suivre une facture avec un délai de paiement à 30 jours. Si le paiement n'a pas lieu dans les 30 jours après un premier rappel alors sont mis en application les consignes selon art.11 des Statuts.

Suite à des absences non excusées les amendes suivantes sont dues :

- Lors d'une AD : Fr. 300.-
- Lors d'une CP : Fr. 100.-

L'Association doit les utiliser impérativement pour les jeunes.

Chapitre 2 Votations et élections

2.1 **AD extraordinaire** (Art. 16 paragraphe 2 des statuts)

Le calcul du cinquième des clubs se fait de la manière suivante : le nombre des clubs actuels divisé par cinq et arrondi au nombre entier supérieur.

2.2 **Scrutins** (Art. 21 des statuts)

¹ Lors d'un scrutin secret le cinquième des voix est déterminé en arrondissant au nombre entier supérieur.

- ² Enthaltungen werden nicht mitgezählt. Somit kann eine einfache Mehrheitsentscheidung auch von einer Minderheit der Stimmberechtigten getroffen werden. Kurz gesagt: die einfache Mehrheit ist die absolute Mehrheit der abgegebenen gültigen Stimmen.
- ³ Zur Ermittlung der erforderlichen Stimmenmehrheit werden die abgegebenen gültigen Stimmen durch drei geteilt, mal zwei multipliziert und Bruchteile auf die nächste Ganzzahl aufgerundet.

2.3 Wahlen (Art. 22 der Statuten)

- ¹ Für eine geheime Abstimmung wird der erforderliche Fünftel der Stimmen durch Aufrunden auf die nächste ganze Zahl ermittelt.
- ² Gewählt ist, wer die meisten Stimmen erhalten hat. Dies bedeutet, dass in nur einem Wahlgang gewählt wird. Sind gleichzeitig mehrere Stellen zu besetzen, sind die Wähler aufzufordern, eine entsprechende Anzahl verschiedener Namen auf den Wahlzettel zu schreiben. Wahlzettel mit keinem oder zu vielen Namen sind ungültig.

- ² Les abstentions ne sont pas comptées, ainsi une décision à la majorité simple peut être faite par une minorité d'électeurs. En bref, la majorité simple représente la majorité absolue des suffrages valides exprimés.
- ³ Pour déterminer la majorité requise des voix, les votes valides exprimés sont divisés par trois puis multipliés par deux et les fractions arrondies à l'entier supérieur le plus proche.

2.3 Votes (Art. 22 des statuts)

- ¹ Lors d'un scrutin secret le cinquième des voix est déterminé en arrondissant au nombre entier supérieur.
- ² Le candidat qui obtient le plus de votes est élu. Cela signifie que l'élection a lieu en un seul tour de scrutin. Si le vote pour plusieurs fonctions doit avoir lieu en une seule fois, les électeurs seront invités à écrire un nombre approprié de noms différents sur le bulletin de vote. Les bulletins de vote sans ou avec un trop grand nombre de noms ne sont pas valides.

Kapitel 3 Unterschriftsberechtigung

3.1 Unterschriftsberechtigung (Art. 28 Abs. 1 der Statuten)

Repräsentanten zeichnen im Namen des Verbandes wie folgt:

¹ Der Präsident:

- a. Sämtliche Korrespondenzen im Einklang mit den Statuten mit Einzelunterschrift.
- b. Rechnungen im Rahmen des Budgets und der Finanzkompetenzen des Vorstandes gemäss Art. 28 der Statuten mit Doppelunterschrift zusammen mit dem Finanzchef.
- c. Spesen- und Vergütungsabrechnungen des Chefs der Kommission mit Einzelunterschrift.
- d. Alle vertraglichen Verpflichtungen mit Doppelunterschrift zusammen mit einem anderen Vorstandsmitglied. Mit einzeln Unterschrift bis 2500 CHF.
- e. Disziplinarverfügungen gemäss Art. 51 der Statuten: Doppelunterschrift mit einem anderen Vorstandsmitglied.

² Der Vizepräsident:

- a. Sämtliche Korrespondenzen im Einklang mit den Statuten mit Einzelunterschrift.
- b. Rechnungen im Rahmen des Budgets und der Finanzkompetenzen des Vorstandes gemäss Art. 28 der Statuten mit Doppelunterschrift zusammen mit dem Finanzchef.
- c. Disziplinarverfügungen gemäss Art. 51 der Statuten: Doppelunterschrift mit einem anderen Vorstandsmitglied.

Chapitre 3 Droits de signature

3.1 Droit à la signature (Art. 28 paragraphe 1 des statuts)

Les droits de signatures au nom de la fédération sont les suivants :

¹ Le Président :

- a. Toute correspondance en conformité avec les Statuts avec signature individuelle.
- b. Factures dans le cadre du budget et des compétences financières du Comité Central, selon art. 28 des Statuts, signature collective à deux avec le Chef des Finances.
- c. Frais et décomptes de prestations des chefs de commission en signature individuelle.
- d. Tous les engagements contractuels de durée en signature collective à deux avec un membre du comité exécutif. En signature individuel pour les montant inférieur à 2500 CHF.
- e. Décisions disciplinaires, selon art. 51 des Statuts : signature collective à deux avec un autre membre du Comité Central.

² Le Vice-président :

- a. Toute correspondance en conformité avec les Statuts avec signature individuelle.
- b. Factures dans le cadre du budget et des compétences financières du Comité Central, selon art. 28 des Statuts, signature collective à deux avec le Chef des Finances.
- c. Décisions disciplinaires, selon art. 51 des Statuts : signature collective à deux avec un autre membre du Comité Central.

3 **Die Chefs von Kommissionen:**

- a. Korrespondenz zu den statutengemässen Aufgaben im Fachbereich mit Einzelunterschrift.
- b. Rechnungen im Rahmen des Budgets mit Doppelunterschrift zusammen mit dem Finanzchef.
- c. Spesen- und Vergütungsabrechnungen mit Doppelunterschrift entweder mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten.

4 **Der Finanzchef:**

- a. Korrespondenzen im Fachbereich mit Einzelunterschrift.
- b. Zahlungsaufträge im Rahmen des Verbandsbudgets mit Doppelunterschrift durch ein anderes Vorstandsmitglied.
- c. Spesen- und Vergütungsabrechnungen des Präsidenten mit Einzelunterschrift.

5 **Die Schiedsrichter:**

Unterzeichnung von Formularen und anderen Dokumenten im Fachbereich, mit Einzel- oder Doppelunterschrift je nach Vorgabe.

6 **Die Sekretariatsleiter:**

Korrespondenzen im Fachbereich mit Einzelunterschrift und Ausgabenkompetenz bis Fr. 300.- in Anwendung von Art. 28 Abs. 2 der Statuten. Diese Aufzählung ist abschliessend, eine Stellvertretung nicht statthaft.

3 **Les chefs de commission :**

- a. Correspondance dans le domaine de compétence statutaire avec signature individuelle.
- b. Factures dans le cadre du budget, signature collective à deux avec le Chef des Finances
- a. Frais et décomptes de prestations avec signature collective à deux, soit avec le Président ou le Vice-Président.

4 **Le Chef des Finances :**

- a. Correspondances selon sa compétence, avec signature individuelle.
- b. Ordres de paiements dans le cadre du budget de l'Association avec signature collective à deux avec un autre membre du Comité Central.
- c. Frais et décomptes de prestations du Président avec signature individuelle

5 **Les Arbitres :**

Signature de formulaires et autres documents de leur compétence, avec signature individuelle ou collective à deux selon les spécifications.

6 **Les responsables du Secrétariat :**

Correspondances dans le secteur de compétence avec signature individuelle et autorisation jusqu'à Fr. 300.- en application de l'art. 28 paragraphe 2 des Statuts. Cette énumération est définitive, une suppléance n'est pas autorisée.

Kapitel 4 Nachwuchs Förderung

4.1 Nachwuchsförderung durch die SwissArchery

- ¹ Die SwissArchery kümmert sich um die Ausbildung des Nachwuchses auf nationaler Ebene in Anwendung des Nachwuchsförderungskonzeptes.
- ² Sie erkennt die durch die Mitglieder aufgestellten regionalen Kader an. Die Kader werden auf Gesuch der Mitglieder oder deren Beauftragte vom Vorstand anerkannt, sofern alle Bedingungen erfüllt sind.
- ³ Nur berechnigte Organisationen können die Nachwuchsförderungsmassnahmen von Swiss Olympic und des Bundesamtes für Sport (BASPO) in Anspruch nehmen

4.2 Regionale Förderorganisationen

Die Mitgliedsklubs sind für die regionalen Kader verantwortlich. Sie schliessen sich zur Verwaltung eines Regionalkaders zusammen. Sie können auch ihren Kantonal- oder Interkantonalverband damit beauftragen, ein Kader aufzustellen und im Namen der Klubs dessen Anerkennung beantragen.

4.3 Anerkennungsprozess

- ¹ Das Gesuch zur Anerkennung muss jeweils bis zum 1. Juni des laufenden Jahres an Vorstand eingereicht werden.
- ² Das Gesuch muss den Anforderungen von Nachwuchsförderungskonzept entsprechen und folgende Elemente enthalten:

1. Die Verbandsstatuten

Chapitre 4 Promotion de la relève

4.1 Promotion de la relève par la SwissArchery

- ¹ SwissArchery organise la formation des jeunes athlètes, au niveau national, conformément au concept de promotion de la relève de l'Association.
- ² Elle reconnaît les cadres régionaux organisés par les membres de la SwissArchery. La reconnaissance est obtenue sur demande des membres ou de leur mandataire auprès du CC, uniquement si toutes les conditions sont remplies.
- ³ Seules les organisations éligibles peuvent bénéficier des prestations proposées par Swiss Olympic et l'Office fédérale du Sport (OFSP) dans le cadre de la promotion de la relève.

4.2 Organes des promotion régionaux

Les clubs membres sont responsables des cadres régionaux. Ils se regroupent pour assurer la gestion des cadres régionaux. Ils peuvent mandater leur association cantonale ou intercantonale pour organiser et demander la reconnaissance en leur nom.

4.3 Procédure de reconnaissance

- ¹ La demande de reconnaissance doit parvenir au comité avant le 1er juin de l'année en cours.
- ² Elle doit répondre aux critères du concept de promotion et comporter les éléments suivants :

1. Les statuts de l'association

2. Name des Verbandes und Namen der Vorstand.
3. Standort und Details der Trainingsinfrastrukturen.
4. Name, Adresse und Qualifikation des Trainingsverantwortlichen.
5. Mustervereinbarung zwischen Kaderorganisation und Athlet.

6.4 Anerkennungsentscheid des Zentralvorstande

- ¹ Der Entscheid des ZV wird den Gesuchstellenden innert 60 Tagen nach Erhalt des Gesuchs mitgeteilt. Der ZV kann das Gesuch zur Vervollständigung zurückgeben
- ² Es obliegt der SwissArchery, die Swiss Olympic Talent Cards zu beantragen und zu verteilen, zudem stellt sie die Auszahlung der in Zusammenhang mit der Nachwuchsförderung beanspruchten Beiträge sicher.

Kapitel 8 Schlussbestimmungen

8.1 Reglements Änderungen

- ¹ Dieses Reglement wird durch den Vorstand erlassen und abgeändert.
- ² Die DV kann auf Antrag über dieses Reglement Entscheide fällen.
- ³ Reglements Änderungen sind mit einer angemessenen Vorlaufzeit bis zur Inkraftsetzung auf der Verbands-Webseite zu publizieren.

8.2 Inkraftsetzung

- ¹ Dieses Reglement tritt auf den 1. Januar 2016 in Kraft.
- ² Bei Unklarheiten gilt die deutsche Fassung.

2. Le nom de l'association et la liste nominative de la direction.
3. L'adresse et les détails des infrastructures d'entraînement.
4. Le nom, l'adresse et la qualification de l'entraîneur responsable.
5. Un modèle de convention liant les athlètes et l'organisation.

6.4 Décision du comité central et reconnaissance

- ¹ La décision du CC sera communiquée à la demanderesse 60 jours après réception de la demande. Le CC peut renvoyer la demande pour complément d'information auprès de la demanderesse.
- ² SwissArchery est en charge de demander et de distribuer les Swiss Olympic Talent Card, ainsi que les prestations des instances du sport en faveur de la promotion de la relève.

Chapitre 8 Dispositions finales

8.1 Modifications du Règlement

- ¹ Ce Règlement est créé et modifié par le Comité Central.
- ² L'AD peut, sur motion, prendre des décisions concernant ce Règlement.
- ³ Les modifications du Règlement sont à publier sur le site web de l'Association dans un laps de temps raisonnable avant son entrée en vigueur.

8.2 Entrée en vigueur

- ¹ Ce Règlement entre en vigueur au 1^{er} janvier 2016.
- ² En cas de doute la version allemande fait foi.